



**产品安全须知及警示语**

**Product Safety Instructions and Warning Statements**

**Sicherheitshinweise und Warnhinweise für das Produkt**

**Consignes de sécurité et avertissements du produit**

**Instrucciones de seguridad y advertencias del producto**

**Istruzioni di Sicurezza e Avvertenze del Prodotto**

**제품 안전 지침 및 경고 사항**

**製品安全上の注意事項及び警告文**

中文 .....	01-07
ENGLISH.....	09-18
DEUTSCH .....	20-31
FRANÇAIS.....	33-45
ESPAÑOL.....	47-58
ITALIANO.....	60-70
한국어.....	71-80
日本語.....	81-91

在使用设备时,请始终遵守以下指示:

## 警告

### 电源与断电须知

如需彻底切断设备供电,请将电源适配器插头从市电插座中拔出。即便设备电源开关已处于关闭状态,其内部仍未与主电源完全断开。如需完全断电,应先关闭机身电源开关,再将电源插头拔下。为此,请将设备连接至易于插拔、方便取用的电源插座。

### 拆机与改装限制

请勿擅自拆解、改装本设备。除用户手册中明确说明的操作外,任何未经授权的拆装与改动均可能导致设备损坏、故障或安全隐患。

### 维修与零件更换

请勿自行维修设备或更换内部零部件。设备出现故障时,请联系品牌授权经销商、官方媒体账号或客服人员进行检修。官方服务网点及授权经销商信息,可查阅品牌官方网站相关服务页面。

### 电源适配器使用

请仅使用本产品指定型号的电源适配器,并确认供电电压与适配器标注输入电压一致。请勿弯折、挤压电源线,或在电源线上放置重物,避免线路破损引发短路、触电或起火风险。

## 放置安全

请勿将设备放置在倾斜、不稳的台面或支架上，以防设备滑落、倾倒造成人身伤害或产品损坏。

## 使用与存放环境

请勿在以下环境中使用或存放本设备：

- 温度过高或过低的场所（如密闭暴晒的车内、靠近热源、发热设备上方等）
- 存在蒸汽、油烟、腐蚀性气体的环境
- 存在剧烈震动、摇晃的位置
- 易接触盐分、海风的环境
- 粉尘、沙土较多的场所
- 潮湿、积水或易受潮的环境
- 易被雨水、水汽淋溅的位置
- 通风不良、密闭拥挤的空间

## 音量与听力保护

含有声设备与被动配件：有声设备请避免长时间高音量使用以防听力损伤（若使用过程中出现听力不适、耳鸣等症状，请立即停止使用并前往专业医疗机构检查）；被动配件请按说明正确连接，避免电气危险。

## 防异物与防水

防止杂物、液体进入设备内部，请勿在设备上方放置水杯、饮料等装有液体的容器。严禁硬币、金属件、可燃物等异物，以及水、饮品等液体进入机内，以免造成短路、故障或安全事故。

## 儿童使用安全

在儿童附近使用，或供儿童操作时，必须由成人全程看护与指导，避免发生意外。

## 异常情况处理

当设备出现以下异常状况时,请立即关闭电源,拔下适配器插头,并联系官方服务渠道检修:

- 电源适配器或电源线破损、老化
- 出现焦糊味、异常发热或异味
- 有异物落入或液体泼溅到设备上
- 设备被雨水淋溅或受潮
- 工作状态异常、功能出现明显异常

## 防摔与防撞

请勿抛掷、摔落设备,避免使其受到强烈撞击或挤压,以防造成外壳破损、内部元件损坏。

## 插座使用规范

请勿将本设备与过多电器共用同一电源插座,防止过载导致插座过热、引发火灾。

## 电池使用安全(如配备电池的设备)

使用带电池的设备时若自行拆装电池或操作不当,可能出现漏液、过热、燃烧甚至爆裂风险,请遵守以下要求:

- 禁止加热、拆解电池,或将电池投入火中、水中
- 避免将电池置于阳光直射、火源及其他高温环境
- 不可对一次性干电池进行充电

## 注意

### 拔取电源线时,请手持插头部位进行操作

为避免线材内部受损,从设备或供电插座上取下电源适配器时,需直接握住插头拔出,不可拖拽电线。

### **请定期清理电源插头**

电源插头与插座缝隙中积攒的灰尘或杂物,可能引发短路、触电或火灾隐患。需定期拔下插头,用干布擦拭干净表面附着物。

### **设备长期不使用时,请断开电源插头**

极端情况下,设备内部故障可能引发起火风险,长期闲置时务必切断电源连接。

### **布线时需整理好各类线材,避免缠绕杂乱**

线材随意摆放易导致人员绊倒,进而造成设备跌落、倾倒,引发人身伤害。

### **请勿踩踏设备顶部或在机身放置重物**

此类行为可能导致设备倾倒、坠落,从而造成人员受伤。

### **切勿用湿手插拔电源插头**

湿手操作电源插头,存在明显触电风险。

### **移动设备前,请先断开所有电源线及外接连线**

移动设备前,需将电源插头从插座拔下,并断开与其他设备的连接线缆。

### **清洁设备前,请先将电源插头从插座拔出**

未断电状态下清洁设备,可能导致触电事故。

### 遇雷雨天气时, 请拔下电源插头

雷电可能通过供电线路传入设备, 引发触电或设备损坏。

### 请将小型零件放置在儿童无法接触的地方

为避免螺丝等细小零件被儿童误吞, 需将其收纳在儿童接触不到的位置。

### 请规范使用电池(如配备电池的设备)

电池使用不当可能出现漏液、爆炸等情况, 造成设备损坏或人身伤害。为保障使用安全, 请切勿拆装设备本身的电池。

### 如电池发生漏液时请谨慎处理(如配备电池的设备) 请遵守以下注意事项:

- 切勿用手直接接触漏出的液体。
- 若液体不慎进入眼睛, 切勿揉搓, 用大量清水冲洗后立即就医。
- 若液体接触皮肤或衣物, 需用清水彻底冲洗, 随后及时就医。
- 用软布擦拭干净电池仓内残留的液体后, 烦请联系我们的官方人员为您进行处理。

## 重要安全须知 ⚠

- 请阅读本安全须知。
- 请妥善保管本安全须知。
- 请遵守所有操作指示。
- 请留意所有警示内容。
- 请勿在靠近水源的位置使用本设备。
- 仅可使用干燥的布清洁本设备。

- 请勿将设备安装在任何通风口附近。请严格遵循制造商的安装说明进行操作。
- 请勿将设备安装在任何热源附近，例如暖气片、调温器、暖炉或其他任何产生热量的设备（包括放大器）。
- 请勿破坏带极性或接地保护插头的安全设计。极性插头有两个插脚，其中一个比另一个更宽。接地插头除两个插脚外，还带有第三个用于接地保护的插脚。较宽的插脚或第三个插脚均为保障您的安全而设计。若插头与您的插座不匹配，请咨询电工更换适配插座。
- 请妥善保护电源线。避免电源线被踩踏或挤压，尤其是在插头、电源插座与设备接口处。

## 重要注意事项

### 电源使用

- 请勿将本设备与逆变器驱动或电机控制类家电（如冰箱、洗衣机、微波炉、空调等）共用同一电源插座。这类设备运行时产生的电源噪声，可能导致本设备出现故障或明显噪音。若无法单独使用插座，建议在本设备与电源插座之间加装电源噪声滤波器。
- 若设备长时间连续运行，电源适配器出现发热现象属于正常情况，无需过度担心。

### 安放与摆放

- 在功率放大器（或含大功率变压器的其他设备）附近使用时，易产生嗡嗡噪声。可通过调整设备朝向、或将设备移至远离干扰源的位置来缓解。

- 本设备可能干扰收音机、电视机的信号接收,请勿在这类接收设备附近使用。
- 在设备附近操作无线通信设备(如手机)时,可能引发噪音干扰。若出现此类问题,可将无线设备移至远离本设备的位置,或暂时关闭无线设备。
- 当设备从温度/湿度差异较大的环境移动至另一环境时,内部可能产生冷凝水珠。此时切勿直接使用,需静置数小时,待水珠完全蒸发后再开机,避免设备损坏或故障。
- 请勿在设备表面粘贴贴纸、贴花等装饰,移除这类物质时可能损伤设备漆面。
- 禁止在设备顶部放置装有液体的容器或物品;若液体不慎溅到设备表面,需立即用干布擦拭干净。

### 维护保养

- 清洁设备时,严禁使用汽油、稀释剂、酒精等任何溶剂类产品,以免造成设备褪色、变形或材质损坏。

### 附加注意事项

- 操作设备按键、滑块及其他控制部件,或插拔电源插头时,动作需轻柔,用力过猛易引发部件故障。
- 断开各类线缆时,需握住接头本体拔除,切勿直接拉扯线缆,避免造成短路或损坏线缆内部元件。
- 为避免干扰周围人员,使用时请将设备音量调节至合理水平。



**Product Safety Instructions  
and Warning Statements**

**Please always follow the instructions below when using the device.**

## **Warnings**

### **Power Supply and Disconnection**

To completely cut off power to the device, unplug the power adapter from the mains socket. Even when the device power switch is turned off, it is not fully disconnected from the mains power internally. For a complete power cut, first turn off the device power switch, then unplug the power adapter. For this purpose, connect the device to an easily accessible and readily pluggable power socket.

### **Disassembly and Modification Restrictions**

Do not disassemble or modify this device without authorization. Except for operations explicitly described in the user manual, any unauthorized disassembly, assembly or alteration may cause device damage, malfunctions or safety hazards.

### **Placement Safety**

Do not place the device on sloped, unstable surfaces or stands to prevent it from slipping or tipping over, which may cause personal injury or product damage.

## Operating and Storage Environment

Do not use or store this device in the following environments:

- Extremely high or low temperature areas (e.g., a closed car exposed to direct sunlight, near heat sources, on top of heat-generating equipment, etc.)
- Damp, waterlogged or moisture-prone environments
- Environments with steam, oil fumes or corrosive gases
- Areas exposed to salt or sea breeze
- Dusty or sandy areas
- Locations subject to severe vibration or shaking
- Poorly ventilated, enclosed or crowded spaces
- Locations susceptible to rain or water splashing

## Use of Power Adapter

Use only the specified power adapter for this product and ensure the supply voltage matches the input voltage marked on the adapter.

Do not bend, crush or place heavy objects on the power cord, to avoid short circuits, electric shock or fire risks caused by wire damage.

## Maintenance and Parts Replacement

Do not repair or replace internal components by yourself. If the device malfunctions, contact an authorized dealer, official social media account or customer service for inspection and repair. Information on official service centers and dealers is available on the service page of the brand's official website.

### **Volume and Hearing Protection**

For audio devices and passive accessories: To prevent hearing damage, avoid using audio devices at high volume for prolonged periods. (If you experience hearing discomfort, tinnitus or other symptoms during use, stop use immediately and seek medical examination at a professional medical institution.)

Passive accessories shall be properly connected in accordance with the instructions to avoid electrical hazards.

### **Foreign Object and Water Resistance**

Prevent foreign objects and liquids from entering the device. Do not place cups, drinks or other liquid containers on top of the device. Foreign objects such as coins, metal parts and flammable materials, as well as liquids such as water and drinks, are strictly prohibited from entering the device to avoid short circuits, malfunctions or safety accidents.

### **Child Safety**

When using the device near children or allowing children to operate it, adult supervision and guidance must be provided at all times to prevent accidents.

### **Drop and Impact Protection**

Do not drop, throw or subject the device to strong impacts or crushing, to avoid casing damage or internal failure.

### **Handling of Abnormal Conditions**

If any of the following abnormal conditions occur, immediately turn off the power, unplug the power adapter and contact official service channels for repair:

- Damaged or aged power adapter or power cord
- Burning smell, abnormal overheating or unusual odors
- Foreign objects fallen into or liquids spilled onto the device
- Device splashed by rain or exposed to moisture
- Abnormal operation or obvious functional malfunctions

### **Battery Safety (for devices equipped with batteries)**

Improper disassembly or handling of batteries in battery-equipped devices may cause leakage, overheating, combustion or even rupture. Please comply with the following requirements:

- Do not heat, disassemble, dispose of batteries in fire or water
- Keep batteries away from direct sunlight, fire sources and other high-temperature environments
- Do not recharge primary dry-cell batteries

### **Socket Usage Specifications**

Do not connect this device with too many appliances to one socket to avoid overload, overheating and fire risks.

## Cautions

### **When unplugging the power cord, hold the plug directly.**

To avoid internal wire damage, grasp the plug itself when removing the power adapter from the device or mains socket; do not pull the cord.

### **Arrange all cables neatly during wiring to avoid tangling**

Loose cables may cause tripping, leading to device dropping or tipping and personal injury.

### **Clean the power plug regularly**

Dust or debris accumulated in the gaps between the power plug and socket may cause short circuits, electric shock or fire hazards. Unplug the plug regularly and wipe off surface deposits with a dry cloth.

### **Unplug the power cord when the device is not in use for a long time**

In extreme cases, internal device faults may cause fire hazards; always disconnect the power supply during long-term storage.

### **Unplug the power cord when the device is not in use for a long time**

In extreme cases, internal device faults may cause fire hazards; always disconnect the power supply during long-term storage.

**Do not step on the device or place heavy objects on it**

Such actions may cause the device to tip over or fall, resulting in personal injury.

**Never plug or unplug the power adapter with wet hands**

Operating the power plug with wet hands poses a significant risk of electric shock.

**Unplug the power cord before cleaning the device**

Cleaning the device without disconnecting power may result in electric shock.

**Disconnect all power cords and external cables before moving the device**

Before moving the device, unplug the power adapter from the socket and disconnect cables connected to other equipment.

**Unplug the power adapter during thunderstorms**

Lightning may travel through power lines into the device, causing electric shock or equipment damage.

**Handle battery leakage with care (for devices equipped with batteries)**

Please observe the following precautions:

- Do not touch leaked fluid directly with your hands.
- If fluid gets into your eyes, do not rub them. Rinse thoroughly with plenty of water and seek medical

**Keep small parts out of reach of children**

To prevent children from swallowing small parts such as screws, store them in locations inaccessible to children.

**Use batteries properly (for devices equipped with batteries)**

Improper battery use may cause leakage, explosion and other hazards, resulting in device damage or personal injury. For safe use, do not disassemble the device's built-in battery.

**Important Safety Information** 

- Read these safety instructions.
- Keep these safety instructions in a safe place.
- Pay attention to all warnings.
- Follow all operating instructions.
- Do not use this device near water sources.
- Clean this device only with a dry cloth.
- Do not install the device near any ventilation openings. Strictly follow the manufacturer's installation instructions.

- Do not install the device near any heat sources, such as radiators, heat regulators, heaters or other heat-generating equipment (including amplifiers).
- Do not defeat the safety features of polarized or grounding-type plugs. A polarized plug has two blades, one wider than the other. A grounding plug has two blades plus a third grounding prong. The wide blade or third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit your socket, consult an electrician to replace the obsolete socket.
- Protect power cords from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the device.

## Important Notes

### Power Supply Usage

- Do not connect this device to the same power socket as inverter-driven or motor-controlled household appliances (e.g., refrigerators, washing machines, microwave ovens, air conditioners, etc.). Power noise generated by such equipment during operation may cause malfunctions or noticeable noise in this device. If a dedicated socket is unavailable, installing a power noise filter between this device and the power socket is recommended.

- It is normal for the power adapter to become warm after prolonged continuous operation; no excessive concern is needed.

### **Placement and Positioning**

- Hum or buzzing noise may occur when used near power amplifiers (or other equipment with high-power transformers). This can be alleviated by adjusting the device orientation or moving it away from the interference source.
- This device may interfere with radio and television signal reception; do not use it near such receivers.
- Operating wireless communication devices (e.g., mobile phones) near the device may cause noise interference. If this occurs, move the wireless device away or turn it off temporarily.
- Condensation may form inside the device when moved between environments with large temperature/humidity differences. Do not use the device immediately; leave it idle for several hours until condensation evaporates completely to avoid damage or malfunctions.
- Do not apply stickers, decals or other decorations to the device surface, as removal may damage the finish.
- Do not place liquid containers or items on top of the device; if liquid is splashed onto the surface, wipe it dry immediately with a clean cloth.

**Maintenance**

When cleaning the device, do not use any solvents such as gasoline, thinner or alcohol, as they may cause discoloration, deformation or material damage.

**Additional Notes**

- Operate device buttons, sliders and other controls, and plug/unplug the power adapter gently; excessive force may cause component failure.
- When disconnecting cables, hold the connector body and pull gently; do not tug on the cable itself to avoid short circuits or internal wire damage.
- Adjust the device volume to a reasonable level during use to avoid disturbing others.



### Disposal of the packaging material

For the transport and protective packaging, environmentally friendly materials have been chosen that can be supplied to normal recycling. Ensure that plastic bags, packaging, etc. are properly disposed of. Please do not just dispose of these materials with your normal household waste, but make sure that they are collected for recycling.



### Disposal of your old device

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items. This product is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive - Waste Electrical and Electronic Equipment) as amended from time to time version. Observe the disposal note for documentation in France.



### Disposal of batteries

Batteries must not be discarded or incinerated, but disposed of in accordance with local hazardous waste disposal regulations.





**Sicherheitshinweise und  
Warnhinweise für das Produkt**

## Sicherheitsanweisungen

### **WARNUNGEN**

#### **Stromversorgung und Trennung**

Um die Stromversorgung des Geräts vollständig zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker des Netzadapters aus der Steckdose. Auch wenn der Gerätestromschalter ausgeschaltet ist, ist das Innere des Geräts nicht vollständig von der Hauptstromversorgung getrennt. Zum vollständigen Herunterfahren schalten Sie zuerst den Stromschalter am Gerät aus und ziehen dann den Netzstecker. Aus diesem Grund schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Steckdose an.

#### **Einschränkungen bei Demontage und Modifikation**

Demontieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht ohne Genehmigung.

Mit Ausnahme der im Benutzerhandbuch explizit beschriebenen Vorgänge kann jede unbefugte Demontage, Montage oder Veränderung zu Geräteschäden, Fehlfunktionen oder Sicherheitsrisiken führen.

## Reparatur und Austausch von Teilen

Reparieren Sie das Gerät nicht selbst und tauschen Sie keine internen Komponenten aus.

Bei einer Fehlfunktion des Geräts wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Markenhändler, ein offizielles Social-Media-Konto oder einen Kundendienstmitarbeiter zur Inspektion und Reparatur.

Informationen zu offiziellen Service-Standorten und autorisierten Händlern finden Sie auf der entsprechenden Service-Seite der offiziellen Markenwebsite.

## Nutzungs-und Lagerumgebung

Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht in den folgenden Umgebungen:

- Bereiche mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen (z. B. in einem geschlossenen Auto, das direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist, in der Nähe von Wärmequellen, auf wärmeerzeugenden Geräten usw.)
- Umgebungen mit Dampf, Rauch, korrosiven Gasen
- Bereiche, die Salz oder Seewind ausgesetzt sind
- Orte, die Regen oder Wasserspritzern ausgesetzt sind
- Orte mit starken Vibrationen oder Erschütterungen
- Schlecht belüftete, beengte oder geschlossene Räume
- Staubige oder sandige Orte
- Feuchte, wassergesättigte oder feuchteanfällige Umgebungen

### **Platzierungssicherheit**

Stellen Sie das Gerät nicht auf eine geneigte, instabile Oberfläche oder einen Ständer, um ein Verrutschen oder Umkippen zu verhindern, das zu Personenschäden oder Produktschäden führen kann.

### **Verwendung des Netzadapters**

Verwenden Sie nur den für dieses Produkt vorgesehenen Netzadapter und stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Adapter angegebenen Eingangsspannung übereinstimmt.

Biegen, quetschen oder platzieren Sie keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel, um Kurzschlüsse, Stromschläge oder Brandgefahr durch Kabelschäden zu vermeiden.

### **Lautstärke und Gehörschutz**

Schallerzeugende Geräte und passive Zubehörteile:

Verwenden Sie schallerzeugende Geräte nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke, um Gehörschäden zu vermeiden. (Treten während der Verwendung Hörbeschwerden, Tinnitus oder ähnliche Symptome auf, stellen Sie die Nutzung umgehend ein und suchen Sie eine fachärztliche Einrichtung auf.)

Schließen Sie passive Zubehörteile gemäß den Anweisungen ordnungsgemäß an, um elektrische Gefahren zu vermeiden.

### **Kindersicherheit**

Bei der Nutzung des Geräts in der Nähe von Kindern oder bei der Nutzung durch Kinder ist ständige Aufsicht und Anleitung durch Erwachsene erforderlich, um Unfälle zu vermeiden.

### **Schutz vor Fremdkörpern und Wasser**

Verhindern Sie, dass Fremdkörper und Flüssigkeiten in das Gerät gelangen. Platzieren Sie keine Tassen, Getränke oder anderen Flüssigkeitsbehälter auf dem Gerät.

Es ist strengstens untersagt, Fremdkörper wie Münzen, Metallteile, brennbare Materialien sowie Flüssigkeiten wie Wasser und Getränke in das Gerät gelangen zu lassen, um Kurzschlüsse, Fehlfunktionen oder Unfälle zu vermeiden.

### **Behandlung von abnormalen Zuständen**

Wenn das Gerät einen der folgenden abnormalen Zustände aufweist, schalten Sie sofort den Strom aus, ziehen Sie den Adapter ab und wenden Sie sich an den offiziellen Servicekanal zur Reparatur:

- Beschädigter oder alter Netzadapter oder Netzkabel
- Das Gerät wird von Regen getroffen oder feucht
- Vorhandensein eines verbrannten Geruchs, abnormaler Hitze oder ungewöhnlichen Geruchs
- Fremdkörper fallen in das Gerät oder Flüssigkeiten werden darauf verschüttet
- Abnormaler Betrieb oder offensichtliche Funktionsstörung

### **Schutz vor Fallen und Stößen**

Werfen oder fallen Sie das Gerät nicht und vermeiden Sie starke Stöße oder Druck, um Gehäuseschäden oder interne Komponentenfehler zu verhindern.

### **Steckdosennutzungsrichtlinien**

Schließen Sie das Gerät nicht an dieselbe Steckdose wie zu viele andere Elektrogeräte an, um Überlastung zu vermeiden, die zu Überhitzung der Steckdose und Brandgefahr führen kann.

### **Batteriesicherheit (für batteriebetriebene Geräte)**

Eine unsachgemäße Handhabung oder Demontage der Batterie in batteriebetriebenen Geräten kann zu Auslaufen, Überhitzung, Verbrennung oder sogar Explosion führen. Bitte beachten Sie die folgenden Anforderungen:

- Heizen, demontieren oder entsorgen Sie die Batterie nicht in Feuer oder Wasser
- Vermeiden Sie es, die Batterie direkter Sonneneinstrahlung, offenen Flammen oder anderen heißen Umgebungen auszusetzen
- Versuchen Sie nicht, primäre (einweg) Trockenbatterien aufzuladen

## HINWEISE

### **Entfernen des Netzkabels**

Halten Sie beim Entfernen des Netzkabels immer den Stecker fest.

Um innere Schäden am Kabel zu vermeiden, ziehen Sie den Netzadapter direkt am Stecker ab, wenn Sie ihn vom Gerät oder der Steckdose entfernen; ziehen Sie nicht am Kabel selbst.

### **Regelmäßige Reinigung des Netzsteckers**

Staub oder Schmutz, der sich in der Lücke zwischen Netzstecker und Steckdose ansammelt, kann Kurzschlüsse, Stromschläge oder Brandgefahr verursachen. Ziehen Sie den Stecker regelmäßig ab und wischen Sie Ablagerungen auf der Oberfläche mit einem trockenen Tuch ab.

### **Stromtrennung bei langfristiger Lagerung**

Trennen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

In extremen Fällen kann eine interne Fehlfunktion des Geräts einen Brand verursachen; schalten Sie immer die Stromversorgung aus, wenn das Gerät längere Zeit unbenutzt bleibt.

### **Nutzung der Geräteoberseite**

Steigen Sie nicht auf die Oberseite des Geräts und platzieren Sie keine schweren Gegenstände darauf.

Solche Handlungen können dazu führen, dass das Gerät umkippt oder fällt, was zu Personenschäden führt

### **Kabelmanagement**

Ordnen Sie alle Kabel ordentlich an, um Verwicklungen zu vermeiden.

Lockere oder verwickelte Kabel können zu Stolperfallen führen, wodurch das Gerät fallen oder umkippen und Personenschäden verursachen kann.

### **Bedienung mit nassen Händen**

Stecken oder ziehen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen.

Die Bedienung des Netzsteckers mit nassen Händen birgt ein erhebliches Risiko eines Stromschlags.

### **Gerätebewegung**

Trennen Sie alle Netzkabel und externen Kabel, bevor Sie das Gerät bewegen.

Vor dem Bewegen des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie alle Kabel, die mit anderen Geräten verbunden sind.

### **Vorbereitung zur Reinigung**

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

Die Reinigung des Geräts bei eingeschalteter Stromversorgung kann zu einem Stromschlag führen.

### **Sicherheit bei Gewittern**

Ziehen Sie den Netzstecker während Gewittern oder bei Blitzgefahr ab. Blitze können durch die Stromleitung in das Gerät eindringen und Stromschläge oder Geräteschäden verursachen.

### **Sicherheit kleiner Teile**

Halten Sie kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kindern. Um zu verhindern, dass kleine Teile wie Schrauben versehentlich von Kindern verschluckt werden, lagern Sie sie an einem Ort, der für Kinder unzugänglich ist.

### **Batterienutzung (für batteriebetriebene Geräte)**

Eine unsachgemäße Batterienutzung kann zu Auslaufen, Explosionen oder anderen Problemen führen, die Geräteschäden oder Personenschäden verursachen. Um eine sichere Nutzung zu gewährleisten, demontieren Sie nicht die eingebaute Batterie des Geräts.

### **Behandlung von auslaufenden Batterien (für batteriebetriebene Geräte)**

Bitte beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:

- Berühren Sie die ausgelaufene Flüssigkeit nicht mit bloßen Händen.
- Wenn Flüssigkeit versehentlich in die Augen gelangt, reiben Sie sie nicht; spülen Sie gründlich mit reichlich sauberem Wasser und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- Wenn Flüssigkeit mit Haut oder Kleidung in Kontakt kommt, spülen Sie den betroffenen Bereich gründlich mit sauberem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Nachdem Sie restliche Flüssigkeit aus dem Batteriefach mit einem weichen Tuch abgewischt haben, wenden Sie sich bitte an unsere offiziellen Mitarbeiter für Unterstützung.

## **WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN**

- Lesen Sie diese Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch.
- Bewahren Sie diese Sicherheitsanweisungen an einem sicheren Ort auf.
- Achten Sie genau auf alle Warnhinweise.
- Befolgen Sie alle Betriebsanweisungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Lüftungsöffnungen. Befolgen Sie streng die Installationsanweisungen des Herstellers.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Thermostaten, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern).

- Manipulieren Sie nicht die Sicherheitskonstruktion von polarisierten oder geerdeten Steckern. Ein polarisierter Stecker hat zwei Stifte, wobei einer breiter als der andere ist. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte plus einen dritten Stift zum Erdungsschutz. Der breitere Stift oder der dritte Stift ist zu Ihrer Sicherheit konzipiert. Wenn der Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, konsultieren Sie einen Elektriker, um eine kompatible Steckdose zu installieren.
- Schützen Sie das Netzkabel. Vermeiden Sie es, auf das Kabel zu treten oder es zu quetschen, insbesondere am Stecker, an der Steckdose und an den Geräteanschlüssen.

## WICHTIGE HINWEISE

### Nutzung der Stromversorgung

- Schließen Sie das Gerät nicht an dieselbe Steckdose wie umrichter gesteuerte oder motorgesteuerte Haushaltsgeräte (z. B. Kühlschränke, Waschmaschinen, Mikrowellenherde, Klimaanlage usw.) an. Der von diesen Geräten während des Betriebs erzeugte Stromrausch kann Fehlfunktionen oder merkliche Geräusche in diesem Gerät verursachen. Wenn keine separate Steckdose verfügbar ist, empfehlen wir die Installation eines Stromrauschfilters zwischen dem Gerät und der Steckdose.
- Wenn der Netzadapter bei längerer Nutzung warm wird, ist dies normal und unbedenklich.

### **Zusätzliche Hinweise**

- Bedienen Sie Tasten, Schieberegler und andere Bedienelemente sowie das Ein- und Ausstecken des Netzsteckers sanft. Übermäßige Kraft kann zu Komponentenfehlern führen.
- Beim Trennen von Kabeln ziehen Sie immer am Stecker selbst; ziehen Sie nicht direkt am Kabel, da dies Kurzschlüsse oder Schäden an internen Komponenten verursachen kann.
- Um andere nicht zu stören, passen Sie die Gerätestufe während der Nutzung auf ein angemessenes Niveau an.

### **Platzierung und Positionierung**

- Bei der Nutzung in der Nähe eines Leistungsverstärkers (oder anderer Geräte mit Hochleistungstransformatoren) kann ein Brummgeräusch auftreten. Dies kann durch Anpassen der Ausrichtung des Geräts oder durch Entfernen von der Störquelle gemildert werden.
- Dieses Gerät kann die Signalaufnahme von Radio- oder Fernsehgeräten stören; verwenden Sie es nicht in der Nähe solcher Empfangsgeräte.
- Die Bedienung von drahtlosen Kommunikationsgeräten (z. B. Mobiltelefonen) in der Nähe des Geräts kann Geräuschstörungen verursachen. Wenn dies geschieht, bewegen Sie das drahtlose Gerät vom Produkt weg oder schalten Sie es vorübergehend aus.

- Wenn Sie das Gerät zwischen Umgebungen mit signifikanten Unterschieden in Temperatur oder Feuchte bewegen, kann sich im Inneren Kondenswasser bilden. Verwenden Sie es nicht sofort; lassen Sie es mehrere Stunden stehen, bis alle Feuchtigkeit verdunstet ist, bevor Sie es einschalten, um Schäden oder Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Anbringen Sie keine Aufkleber, Decals oder andere Dekorationen auf der Geräteoberfläche, da das Entfernen die Lackierung beschädigen kann.
- Platzieren Sie keine Flüssigkeitsbehälter oder Gegenstände auf dem Gerät; wenn Flüssigkeit versehentlich auf die Oberfläche gespritzt wird, wischen Sie sie sofort mit einem sauberen Tuch trocken.

### **Wartung**

Verwenden Sie bei der Reinigung des Geräts niemals Benzin, Verdünner, Alkohol oder andere Lösungsmittel, da dies zu Verfärbung, Verformung oder Materialschäden führen kann.



### Entsorgung des Verpackungsmaterials

Für die Transport- und Schutzverpackung wurden umweltfreundliche Materialien gewählt, die sich normal recyceln lassen. Entsorgen Sie Plastikbeutel, Plastikverpackungen usw. vorschriftsgemäß. Werfen Sie diese Materialien bitte nicht einfach in den Hausmüll, sondern stellen Sie sicher, dass sie dem Recycling zugeführt werden. Para el transporte y el embalaje de protección se han elegido materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden destinarse al reciclado normal. Asegúrese de que las bolsas de plástico, envases, etc. se eliminan correctamente. Por favor, no se limite a tirar estos materiales con la basura doméstica normal, sino que asegúrese de que se recogen para su reciclaje.



### Entsorgung Ihres Altgeräts

Dieses Symbol auf Produkten, Verpackungen und/oder beiliegenden Dokumenten bedeutet, dass gebrauchte elektrische/elektronische Geräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung dieser Produkte helfen Sie mit, wertvolle Ressourcen zu sparen, und Sie verhindern negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die bei unsachgemäßer Entsorgung auftreten würden. Weitere Informationen über Entsorgung und Recycling von Altgeräten erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder dort, wo Sie die Artikel gekauft haben. Dieses Produkt unterliegt der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie) in der aktuell gültigen Fassung. Beachten Sie den Entsorgungshinweis in der Dokumentation für Frankreich.



### Entsorgung der Batterien

Batterien dürfen weder weggeworfen noch verbrannt werden, sondern sind gemäß den örtlichen Sondermüll-Vorschriften zu entsorgen.





**Consignes de sécurité et  
avertissements du produit**

## Consignes de Sécurité

### AVERTISSEMENTS

#### **Alimentation et déconnexion**

Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation de l'appareil est éteint, l'appareil n'est pas totalement déconnecté du secteur. Pour l'arrêter complètement, éteignez d'abord l'appareil à l'aide de son interrupteur d'alimentation, puis débranchez l'adaptateur secteur. Pour cette raison, veillez à brancher l'appareil sur une prise murale facilement accessible.

#### **Restrictions concernant le démontage et les modifications**

Ne démontez pas et ne modifiez pas l'appareil sans autorisation. À l'exception des opérations explicitement décrites dans le manuel d'utilisation, tout démontage, assemblage ou modification non autorisé peut endommager l'appareil, provoquer des dysfonctionnements ou entraîner des risques pour la sécurité.

## Réparation et remplacement des pièces

Ne réparez pas l'appareil vous-même et ne remplacez pas ses composants internes.

En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter un revendeur agréé de la marque, un compte officiel sur les réseaux sociaux ou le service client pour une inspection et une réparation. Les informations concernant les points de service officiels et les revendeurs agréés sont disponibles sur la page d'assistance correspondante du site officiel de la marque.

## Environnement d'utilisation et de stockage

N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil dans les environnements suivants:

- zones à température extrêmement élevée ou basse (par exemple: dans une voiture fermée exposée au soleil direct, à proximité d'une source de chaleur ou sur un appareil générant de la chaleur)
- environnements humides, inondés ou sujets à l'humidité
- environnements exposés à la vapeur, à la fumée ou à des gaz corrosifs
- zones exposées au sel ou à l'air marin
- lieux exposés à la pluie ou aux éclaboussures d'eau
- lieux poussiéreux ou sablonneux
- lieux soumis à de fortes vibrations ou secousses
- espaces mal ventilés, encombrés ou confinés

## **Sécurité de l'installation**

Ne placez pas l'appareil sur une surface inclinée ou instable, ni sur un support inadapté, afin d'éviter qu'il ne glisse ou ne bascule, ce qui pourrait provoquer des blessures ou endommager le produit.

## **Utilisation de l'adaptateur secteur**

Utilisez uniquement l'adaptateur secteur spécifié pour ce produit et assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension d'entrée indiquée sur l'adaptateur. Ne pliez pas, n'écrasez pas et ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation, afin d'éviter tout court-circuit, risque d'électrocution ou d'incendie dû à un câble endommagé.

## **Volume et protection auditive**

Appareils audio et accessoires passifs:

Évitez d'utiliser les appareils audio à un volume élevé pendant de longues périodes afin de prévenir tout dommage auditif. En cas d'inconfort auditif, d'acouphènes ou de tout autre symptôme pendant l'utilisation, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et consultez un professionnel de santé. Les accessoires passifs doivent être correctement raccordés conformément aux instructions afin d'éviter tout danger électrique.

### **Prévention de l'intrusion de corps étrangers et de liquides**

Empêchez tout débris ou liquide de pénétrer dans l'appareil. Ne placez pas de tasses, de boissons ou d'autres récipients contenant des liquides sur l'appareil. Il est strictement interdit de laisser pénétrer dans l'appareil des corps étrangers tels que des pièces de monnaie, des objets métalliques ou des matériaux inflammables, ainsi que des liquides tels que de l'eau ou des boissons, afin d'éviter les courts-circuits, les dysfonctionnements ou les accidents.

### **Traitement des situations anormales**

Si l'appareil présente l'une des situations anormales suivantes, éteignez-le immédiatement, débranchez l'adaptateur secteur et contactez le service officiel pour une réparation:

- adaptateur secteur ou cordon d'alimentation endommagé ou usé
- odeur de brûlé, chaleur anormale ou odeur inhabituelle
- chute d'un corps étranger dans l'appareil ou renversement de liquide sur celui-ci
- appareil exposé à la pluie ou à l'humidité
- fonctionnement anormal ou défaillance évidente

### **Sécurité des enfants**

Lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants ou par des enfants, une surveillance par un adulte est nécessaire à tout moment afin d'éviter les accidents.

### **Prévention des chutes et des chocs**

Ne jetez pas l'appareil, ne le laissez pas tomber et évitez de l'exposer à des chocs ou à une pression excessive, afin de prévenir tout dommage au boîtier ou toute défaillance des composants internes.

### **Règles d'utilisation des prises**

Ne branchez pas l'appareil sur une prise murale déjà utilisée par un trop grand nombre d'autres appareils électriques, afin d'éviter toute surcharge susceptible de provoquer une surchauffe de la prise et un risque d'incendie.

### **Sécurité des piles (pour les appareils équipés de piles)**

Une manipulation incorrecte ou un démontage inapproprié de la pile d'un appareil équipé de piles peut provoquer des fuites, une surchauffe, une combustion, voire une explosion. Veuillez respecter les consignes suivantes:

- ne chauffez pas, ne démontez pas et ne jetez pas la pile dans le feu ou dans l'eau
- évitez d'exposer la pile à la lumière directe du soleil, à une flamme nue ou à tout autre environnement à haute température
- n'essayez pas de recharger des piles primaires sèches (non rechargeables)

## PRÉCAUTIONS

### **Retrait du cordon d'alimentation**

Tenez toujours la fiche lorsque vous retirez le cordon d'alimentation.

Pour éviter d'endommager le câble, retirez l'adaptateur secteur en le saisissant par la fiche lorsque vous le débranchez de l'appareil ou de la prise murale; ne tirez jamais sur le câble lui-même.

### **Nettoyage régulier de la fiche secteur**

La poussière ou les débris accumulés entre la fiche secteur et la prise murale peuvent provoquer des courts-circuits, des électrocutions ou des incendies. Débranchez régulièrement la fiche et essuyez les dépôts avec un chiffon sec.

### **Déconnexion de l'alimentation en cas de stockage prolongé**

Débranchez la fiche secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Dans des cas extrêmes, une défaillance interne peut provoquer un incendie; coupez toujours l'alimentation lorsque l'appareil reste inutilisé pendant une longue période.

### **Gestion des câbles**

Rangé soigneusement tous les câbles afin d'éviter qu'ils ne s'emmêlent.

Des câbles lâches ou emmêlés peuvent provoquer des trébuchements, entraînant la chute ou le basculement de l'appareil et causant des blessures.

### **Utilisation du dessus de l'appareil**

Ne montez pas sur l'appareil et ne placez pas d'objets lourds dessus.

De telles actions peuvent provoquer la chute ou le basculement de l'appareil et entraîner des blessures.

### **Manipulation avec les mains mouillées**

Ne branchez pas et ne débranchez pas la fiche secteur avec les mains mouillées. Toute manipulation de la fiche secteur avec les mains mouillées présente un risque important d'électrocution.

### **Déplacement de l'appareil**

Débranchez tous les cordons d'alimentation et câbles externes avant de déplacer l'appareil.

Avant de déplacer l'appareil, retirez la fiche secteur de la prise murale et déconnectez tous les câbles reliés à d'autres appareils.

### **Préparation au nettoyage**

Débranchez la fiche secteur de la prise avant de nettoyer l'appareil. Le nettoyage d'un appareil sous tension peut entraîner une électrocution.

### **Sécurité en cas d'orage**

Débranchez la fiche secteur pendant les orages ou en cas de risque de foudre. La foudre peut atteindre l'appareil par la ligne d'alimentation et provoquer une électrocution ou endommager l'appareil.

### **Sécurité des petits objets**

Gardez les petits objets hors de portée des enfants.

Pour éviter que de petits objets, tels que des vis, ne soient avalés accidentellement par des enfants, conservez-les dans un endroit inaccessible.

### **Utilisation des piles (pour les appareils équipés de piles)**

Une mauvaise utilisation des piles peut provoquer des fuites, des explosions ou d'autres incidents, entraînant des dommages à l'appareil ou des blessures. Pour garantir une utilisation sûre, ne démontez pas la pile intégrée de l'appareil.

## Traitement des piles qui fuient (pour les appareils équipés de piles)

Veillez respecter les précautions suivantes:

- ne touchez pas le liquide qui s'échappe de la pile à mains nues
- si du liquide pénètre accidentellement dans les yeux, ne les frottez pas; rincez abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin
- si du liquide entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez abondamment la zone concernée à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin
- après avoir essuyé tout liquide restant dans le compartiment à piles avec un chiffon doux, veuillez contacter notre service officiel pour obtenir de l'aide

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lisez attentivement ces consignes de sécurité.
- Conservez ces consignes de sécurité dans un endroit sûr.
- Respectez tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions d'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une source d'eau.

- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'ouvertures de ventilation. Respectez strictement les instructions d'installation du fabricant.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, thermostats, poêles ou autres appareils générant de la chaleur (y compris les amplificateurs).
- Ne neutralisez pas les dispositifs de sécurité des fiches polarisées ou des fiches de terre. Une fiche polarisée possède deux broches, dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de terre possède deux broches plus une troisième broche de mise à la terre. La broche la plus large ou la troisième broche est prévue pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne correspond pas à votre prise, consultez un électricien pour faire remplacer la prise.
- Protégez le cordon d'alimentation. Évitez de marcher dessus ou de le pincer, en particulier au niveau de la fiche, de la prise et du point de sortie de l'appareil.

## NOTES IMPORTANTES

### Utilisation de l'alimentation

- Ne branchez pas l'appareil sur la même prise murale que des appareils ménagers équipés d'un onduleur ou d'un moteur (par exemple: réfrigérateurs, lave-linge, fours à micro-ondes, climatiseurs, etc.). Le bruit électrique généré par ces appareils pendant leur fonctionnement peut provoquer des dysfonctionnements ou des parasites audibles sur cet appareil. Si aucune prise séparée n'est disponible, il est recommandé d'installer un filtre antiparasite entre l'appareil et la prise murale.
- Il est normal que l'adaptateur secteur chauffe lors d'une utilisation prolongée; cela ne doit pas susciter d'inquiétude.

### Placement et positionnement

- Lorsqu'il est utilisé à proximité d'un amplificateur de puissance (ou d'un autre appareil équipé d'un transformateur puissant), un bourdonnement peut se produire. Ce phénomène peut être atténué en modifiant l'orientation de l'appareil ou en l'éloignant de la source d'interférence.

- Cet appareil peut perturber la réception des signaux radio ou télévisés; ne l'utilisez pas à proximité de récepteurs radio ou TV.
- L'utilisation d'appareils de communication sans fil (par exemple des téléphones portables) à proximité de l'appareil peut provoquer des interférences sonores. Si cela se produit, éloignez l'appareil sans fil du produit ou éteignez-le temporairement.
- Lors du déplacement de l'appareil entre des environnements présentant d'importantes différences de température ou d'humidité, de la condensation peut se former à l'intérieur. Ne l'utilisez pas immédiatement; laissez-le reposer pendant plusieurs heures, jusqu'à évaporation complète de l'humidité, avant de le mettre sous tension, afin d'éviter tout dommage ou dysfonctionnement.
- Ne collez pas d'autocollants, de décalcomanies ou d'autres éléments décoratifs sur la surface de l'appareil, car leur retrait pourrait endommager la finition.
- Ne placez pas de récipients contenant des liquides ni d'objets sur le dessus de l'appareil; si du liquide est accidentellement renversé sur sa surface, essuyez-le immédiatement avec un chiffon propre et sec.

## Entretien

Lors du nettoyage de l'appareil, n'utilisez jamais d'essence, de diluant, d'alcool ni d'autres solvants, car cela pourrait provoquer une décoloration, une déformation ou des dommages matériels.

## Notes complémentaires

- Manipulez les boutons, curseurs et autres commandes avec précaution, et branchez/débranchez la fiche secteur en douceur. Une force excessive peut endommager les composants.
- Lors de la déconnexion des câbles, tirez toujours sur le connecteur lui-même; ne tirez jamais directement sur le câble, car cela pourrait provoquer des courts-circuits ou endommager les composants internes.
- Afin de ne pas déranger votre entourage, réglez le volume de l'appareil à un niveau raisonnable pendant l'utilisation.



### Élimination des matériaux d'emballage

Concernant l'emballage utilisé pour le transport et la protection, nous avons choisi des matériaux respectueux de l'environnement susceptibles de faire l'objet d'un recyclage standard. Veillez à ce que les sacs en plastique, les emballages, etc. soient mis au rebut de manière appropriée. Ne jetez pas ces matériaux avec les ordures ménagères, mais assurez-vous de leur collecte en vue de leur recyclage.



### Mise au rebut de votre ancien appareil

Ce symbole apposé sur les produits, les emballages et/ou les documents d'accompagnement signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères. En vous débarrassant correctement de ces produits, vous contribuerez à économiser des ressources précieuses et à prévenir tout effet négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement pouvant résulter d'une manipulation inappropriée des déchets. Pour plus d'informations concernant la collecte et le recyclage des produits usagés, veuillez contacter votre municipalité, votre service d'élimination des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les articles. Ce produit est soumis à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (directive DEEE - Déchets d'équipements électriques et électroniques), telle qu'amendée de temps à autre. Respectez les consignes d'élimination de la documentation en France.



### Mise au rebut des piles

Les piles ne doivent pas être jetées ou incinérées, mais éliminées conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets dangereux.





**Instrucciones de seguridad y  
advertencias del producto**

**Al utilizar el dispositivo, cumpla siempre con las siguientes instrucciones**

## **ADVERTENCIAS**

### **Instrucciones sobre la fuente de alimentación y el corte de energía**

Para cortar completamente el suministro eléctrico del dispositivo, desconecte el enchufe del adaptador de corriente de la toma de corriente eléctrica.

Incluso si el interruptor de encendido del dispositivo está apagado, su interior no estará completamente desconectado de la red eléctrica principal. Para un corte total de energía, primero apague el interruptor del dispositivo y luego extraiga el enchufe. Por ello, conecte el dispositivo a una toma de corriente accesible y fácil de enchufar/desenchufar.

### **Reparación y sustitución de piezas**

No repare el dispositivo ni sustituya sus piezas internas por su cuenta.

En caso de fallo del dispositivo, contacte con el distribuidor autorizado de la marca, la cuenta oficial de medios sociales o el servicio de atención al cliente para su revisión y reparación.

La información sobre los puntos de servicio oficiales y los distribuidores autorizados se puede consultar en la sección de servicios correspondiente del sitio web oficial de la marca.

## Entorno de uso y almacenamiento

No utilice ni almacene el dispositivo en los siguientes entornos:

- Lugares con temperaturas extremadamente altas o bajas (por ejemplo, vehículos cerrados expuestos al sol, cerca de fuentes de calor, encima de equipos que generen calor, etc.)
- Entornos húmedos, con acumulación de agua o propensos a la humedad
- Entornos con presencia de vapor, humo de cocina o gases corrosivos
- Entornos expuestos a sal o brisa marina
- Lugares expuestos a salpicaduras de lluvia o humedad
- Lugares con mucho polvo o arena
- Lugares con vibraciones o sacudidas intensas
- Espacios cerrados, congestionados o con mala ventilación

## Uso del adaptador de corriente

Utilice únicamente el adaptador de corriente especificado para este producto y asegúrese de que la tensión de suministro coincida con la tensión de entrada indicada en el adaptador.

No doble, apriete el cable de alimentación ni coloque objetos pesados sobre él, para evitar roturas en el cable que causen cortocircuitos, descargas eléctricas o incendios.

### **Seguridad en la colocación**

No coloque el dispositivo en superficies o soportes inclinados o inestables, para evitar que se deslice o se caiga y cause lesiones personales o daños en el producto.

### **Protección del volumen y la audición**

Dispositivos sonoros y accesorios pasivos:

Evite el uso prolongado de dispositivos sonoros a volumen alto para prevenir daños auditivos. (Si durante el uso aparecen molestias auditivas, tinnitus u otros síntomas, deje de usarlos inmediatamente y acuda a un centro médico especializado para que le examinen.)

Conecte los accesorios pasivos correctamente siguiendo las instrucciones para evitar riesgos eléctricos.

### **Prevención de cuerpos extraños y protección contra el agua**

Evite que objetos extraños o líquidos entren en el interior del dispositivo y no coloque recipientes con líquidos (como vasos o bebidas) encima del mismo.

Está estrictamente prohibido que objetos extraños como monedas, piezas metálicas o materiales inflamables, así como líquidos como agua o bebidas, entren en el dispositivo, para evitar cortocircuitos, fallos o accidentes de seguridad.

### **Manejo de situaciones anormales**

En caso de que el dispositivo presente cualquiera de las siguientes anomalías, apague la alimentación inmediatamente, desconecte el enchufe del adaptador y contacte con los canales de servicio oficiales para su reparación:

- Rotura o envejecimiento del adaptador de corriente o del cable de alimentación
- Aparición de olor a quemado, sobrecalentamiento anormal o olores extraños
- Caída de objetos extraños o salpicaduras de líquidos en el dispositivo
- Exposición del dispositivo a la lluvia o humedad
- Funcionamiento anormal o cambios evidentes en sus prestaciones

### **Seguridad en el uso por niños**

Cuando utilice el dispositivo cerca de niños o cuando lo usen los niños, debe haber un adulto que supervise y guíe en todo momento para evitar accidentes.

### **Prevención de caídas y golpes**

No lance ni deje caer el dispositivo, y evite que sufra impactos o presiones fuertes, para prevenir daños en la carcasa o en los componentes internos.

**Normas de uso de las tomas de corriente**

No conecte este dispositivo junto con demasiados otros aparatos eléctricos a la misma toma de corriente, para evitar sobrecargas que causen sobrecalentamiento de la toma y posibles incendios.

**Seguridad en el uso de baterías (para dispositivos equipados con baterías)**

Si desmonta la batería por su cuenta o la maneja incorrectamente al usar un dispositivo con baterías, puede haber riesgos de fugas, sobrecalentamiento, combustión o incluso explosión. Cumpla con los siguientes requisitos:

- Está prohibido calentar, desmontar la batería ni arrojarla al fuego o al agua
- Evite colocar la batería en entornos de alta temperatura, como la luz solar directa, fuentes de fuego u otras zonas calientes
- No cargue baterías secas desechables

## NOTAS

### **Al extraer el cable de alimentación, manipúlelo sujetando el enchufe**

Para evitar daños en el interior del cable, al retirar el adaptador de corriente del dispositivo o de la toma de corriente, sujete directamente el enchufe y no tire del cable.

### **Limpie periódicamente el enchufe de alimentación**

El polvo o los residuos acumulados en la ranura entre el enchufe y la toma de corriente pueden causar cortocircuitos, descargas eléctricas o incendios. Extraiga periódicamente el enchufe y limpie los residuos de la superficie con un paño seco.

### **Desconecte el enchufe de alimentación cuando el dispositivo no se use durante mucho tiempo**

En casos extremos, un fallo interno del dispositivo puede provocar un incendio, por lo que es imprescindible cortar la conexión eléctrica cuando no se use durante períodos prolongados.

### **Organice los cables al instalarlos para evitar enredos**

La colocación desordenada de los cables puede hacer que las personas se tropiecen, lo que a su vez puede hacer que el dispositivo se caiga o se vuelque y cause lesiones personales.

**No pise la parte superior del dispositivo ni coloque objetos pesados sobre él**

Estas acciones pueden hacer que el dispositivo se vuelque o se caiga, causando lesiones a las personas.

**No enchufe ni desenchufe el cable de alimentación con las manos mojadas**

Manipular el enchufe con las manos mojadas implica un riesgo evidente de descarga eléctrica.

**Antes de mover el dispositivo, desconecte todos los cables de alimentación y las conexiones externas**

Antes de mover el dispositivo, extraiga el enchufe de la toma de corriente y desconecte los cables que lo conectan a otros dispositivos.

**Antes de limpiar el dispositivo, extraiga el enchufe de alimentación de la toma de corriente**

Limpiar el dispositivo sin cortar la alimentación puede causar descargas eléctricas.

**En caso de tormentas eléctricas, extraiga el enchufe de alimentación**

Los rayos pueden penetrar en el dispositivo a través del cable de alimentación, causando descargas eléctricas o daños en el mismo.

**Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños**

Para evitar que los niños se traguen piezas pequeñas como tornillos por accidente, guárdelas en un lugar inaccesible para ellos.

**Utilice las baterías de forma correcta (para dispositivos equipados con baterías)**

El uso incorrecto de las baterías puede causar fugas, explosiones y otros incidentes, dañando el dispositivo o causando lesiones personales. Para garantizar la seguridad, no desmonte la batería integrada en el dispositivo.

**Maneje con cuidado en caso de fugas de la batería (para dispositivos equipados con baterías)**

Cumpla con las siguientes precauciones:

- No toque directamente el líquido que se derrama con las manos.
- Si el líquido entra accidentalmente en los ojos, no se los frote; enjuáguelos abundantemente con agua limpia y acuda al médico inmediatamente.
- Si el líquido entra en contacto con la piel o la ropa, enjuague la zona afectada abundantemente con agua y acuda al médico sin demora.
- Después de limpiar los restos de líquido en el compartimento de la batería con un paño suave, contacte con nuestro personal oficial para que se encargue del asunto.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Lea estas instrucciones de seguridad.
  - Preste atención a todas las advertencias.
  - No utilice el dispositivo cerca de fuentes de agua.
  - Limpie el dispositivo únicamente con un paño seco.
  - No instale el dispositivo cerca de ninguna abertura de ventilación. Siga estrictamente las instrucciones de instalación del fabricante.
  - No instale el dispositivo cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, reguladores de calor, estufas u otros equipos que generen calor (incluidos los amplificadores).
  - No destruya el diseño de seguridad de los enchufes polarizados o con conexión a tierra. El enchufe polarizado tiene dos patillas, una más ancha que la otra. El enchufe con conexión a tierra tiene dos patillas y una tercera para protección contra descargas. La patilla más ancha o la tercera patilla están diseñadas para su seguridad. Si el enchufe no es compatible con su toma de corriente, consulte a un electricista para cambiar a una toma adecuada.
  - Proteja adecuadamente el cable de alimentación. Evite que sea pisado o apretado, especialmente en las zonas del enchufe, la toma de corriente y la conexión al dispositivo.
- Guarde estas instrucciones de seguridad en un lugar seguro.
  - Cumpla con todas las instrucciones de operación.

## NOTAS IMPORTANTES

### Uso de la fuente de alimentación

- No conecte este dispositivo a la misma toma de corriente que electrodomésticos accionados por inversores o controlados por motores (como frigoríficos, lavadoras, microondas, aires acondicionados, etc.). El ruido eléctrico generado por estos equipos durante su funcionamiento puede causar fallos o ruido evidente en este dispositivo. Si no es posible usar una toma independiente, se recomienda instalar un filtro de ruido eléctrico entre el dispositivo y la toma de corriente.
- Si el dispositivo funciona de forma continua durante mucho tiempo, el calentamiento del adaptador de corriente es normal y no debe preocuparle en exceso.

### Colocación y disposición

- Al usarlo cerca de un amplificador (u otros equipos con transformadores de alta potencia), es fácil que aparezca ruido zumbador. Esto se puede alinear ajustando la orientación del dispositivo o moviéndolo a una posición más alejada de la fuente de interferencia.
- Este dispositivo puede interferir en la recepción de señales de radios o televisores, por lo que no lo utilice cerca de estos equipos receptores.

- Al operar dispositivos de comunicación inalámbrica (como teléfonos móviles) cerca del dispositivo, puede aparecer ruido de interferencia. Si esto ocurre, mueva el dispositivo inalámbrico a una posición más alejada o apáguelo temporalmente.
- Al mover el dispositivo de un entorno con diferencias significativas de temperatura o humedad a otro, pueden formarse gotas de condensación en su interior. En este caso, no lo utilice directamente; déjelo reposar durante varias horas hasta que las gotas se evaporen completamente antes de encenderlo, para evitar daños o fallos en el dispositivo.
- No pegue pegatinas, calcomanías ni otros adornos en la superficie del dispositivo, ya que al quitarlos pueden dañar la pintura.
- Está prohibido colocar recipientes o objetos con líquidos en la parte superior del dispositivo; si algún líquido se derrama accidentalmente sobre su superficie, límpielo inmediatamente con un paño seco.

### **Mantenimiento y cuidado**

Al limpiar el dispositivo, está estrictamente prohibido usar productos solventes como gasolina, diluyentes o alcohol, ya que pueden causar decoloración, deformación o daños en los materiales del dispositivo.

## Notas adicionales

- Al manipular botones, deslizadores y otros componentes de control del dispositivo, o al enchufar/desenchufar el cable de alimentación, realice las acciones con suavidad; un uso excesivo de fuerza puede causar fallos en los componentes.
- Al desconectar varios tipos de cables, tire del conector mismo y no del cable directamente, para evitar cortocircuitos o daños en los elementos internos del cable.
- Para evitar molestar a las personas cercanas, ajuste el volumen del dispositivo a un nivel razonable durante su uso.

¿Necesitas que también te traduzca este texto completo al inglés, japonés, alemán o francés para tener una versión multilingüe lista para el manual?



### Eliminación del material de embalaje

Para el transporte y el embalaje de protección se han elegido materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden destinarse al reciclado normal. Asegúrese de que las bolsas de plástico, envases, etc. se eliminan correctamente. Por favor, no se limite a tirar estos materiales con la basura doméstica normal, sino que asegúrese de que se recogen para su reciclaje.



### Eliminación de su anterior dispositivo

Este símbolo en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general. Al eliminar correctamente estos productos, contribuirá a ahorrar valiosos recursos y a evitar los posibles efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente que podrían derivarse de una manipulación inadecuada de los residuos. Para obtener más información sobre la recogida y el reciclado de productos viejos, póngase en contacto con el ayuntamiento de su localidad, el servicio de recogida de residuos o el punto de venta donde compró los artículos. Este producto está sujeto a la Directiva Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (Directiva RAEE - Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) en su versión modificada. Observe la nota de eliminación de documentación en Francia.



### Eliminación de baterías

Las baterías no deben desecharse ni incinerarse, sino eliminarse de acuerdo con la normativa local sobre eliminación de residuos peligrosos.





**Istruzioni di Sicurezza e  
Avvertenze del Prodotto**

**Durante l'uso dell'apparecchio, attenersi sempre alle seguenti indicazioni**

## **AVVERTENZE**

### **Alimentazione e spegnimento**

Per disconnettere completamente l'alimentazione dell'apparecchio, estrarre la spina dell'adattatore di rete dalla presa di corrente. Anche quando l'interruttore di accensione dell'apparecchio è spento, l'alimentazione principale non è completamente disconnessa internamente. Per uno spegnimento totale, spegnere prima l'interruttore sull'apparecchio, quindi estrarre la spina. A tal fine, collegare l'apparecchio a una presa di corrente facilmente accessibile.

### **Manutenzione e sostituzione parti**

Non riparare l'apparecchio o sostituire componenti interni autonomamente. In caso di malfunzionamento, contattare un rivenditore autorizzato del marchio, l'account social ufficiale o il servizio clienti per un controllo e una riparazione. Informazioni su centri di assistenza ufficiali e rivenditori autorizzati sono disponibili nella pagina di assistenza del sito web ufficiale del marchio.

### **Divieto di smontaggio e modifica**

Non smontare o modificare l'apparecchio in modo non autorizzato.

Ad eccezione delle operazioni descritte esplicitamente nel manuale utente, qualsiasi smontaggio o alterazione non autorizzata può causare danni, malfunzionamenti o rischi per la sicurezza.

### **Ambiente di utilizzo e conservazione**

Non utilizzare o conservare l'apparecchio nei seguenti ambienti:

- Luoghi con temperatura eccessivamente alta o bassa (es. auto esposte al sole, vicino a fonti di calore, sopra apparecchi riscaldanti)
- Ambienti umidi, con acqua stagnante o soggetti a umidità
- Ambienti con vapore, fumi di cottura o gas corrosivi
- Luoghi esposti a sale o aria marina
- Posizioni soggette a schizzi d'acqua o umidità
- Ambienti polverosi o sabbiosi
- Posizioni soggette a vibrazioni o scosse intense
- Spazi chiusi, poco ventilati o affollati

**Posizionamento sicuro**

Non appoggiare l'apparecchio su superfici inclinate, instabili o supporti non sicuri, per evitare cadute che possano causare lesioni personali o danni al prodotto.

**Uso dell'adattatore di alimentazione**

Utilizzare esclusivamente l'adattatore di rete specificato per il prodotto, verificando che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sull'adattatore. Non piegare, schiacciare o appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione, per evitare rotture che possano causare cortocircuiti, scosse elettriche o incendi.

**Protezione dell'udito**

Dispositivi audio e accessori: evitare l'uso prolungato ad alto volume per prevenire danni all'udito (in caso di fastidi all'udito, acufeni o sintomi simili, interrompere immediatamente l'uso e consultare un medico specializzato). Collegare gli accessori passivi correttamente secondo le istruzioni per evitare rischi elettrici.

**Sicurezza per bambini**

Se usato in presenza di bambini o da bambini stessi, è necessaria la supervisione e la guida costanti di un adulto per evitare incidenti.

### **Protezione da corpi estranei e acqua**

Impedire l'ingresso di corpi estranei e liquidi all'interno dell'apparecchio. Non appoggiare tazze, bevande o contenitori di liquidi sopra l'apparecchio. È severamente vietato lasciare che corpi estranei quali monete, parti metalliche, materiali infiammabili o liquidi come acqua e bevande penetrino all'interno, per evitare cortocircuiti, malfunzionamenti o incidenti.

### **Gestione di anomalie**

In presenza di una delle seguenti anomalie, spegnere immediatamente l'apparecchio, disconnettere l'adattatore e contattare il servizio ufficiale:

- Danni o usura dell' adattatore o del cavo di alimentazione
- Odore di bruciato, surriscaldamento anomalo o odori anomali
- Caduta di corpi estranei o schizzi di liquidi sull'apparecchio
- Esposizione a pioggia o umidità eccessiva
- Funzionamento anomalo o malfunzionamenti evidenti

### **Protezione da urti e cadute**

Non lanciare o far cadere l'apparecchio, né sottoporlo a urti o compressioni forti, per evitare rotture della custodia o danni ai componenti interni.

**Uso corretto delle prese**

Non collegare troppi apparecchi elettrici alla stessa presa, per evitare sovraccarichi che possano causare surriscaldamenti o incendi.

**Sicurezza batterie (per apparecchi equipaggiati con batterie)**

Un uso improprio o uno smontaggio non autorizzato delle batterie può causare perdite di liquido, surriscaldamento, incendi o persino esplosioni. Rispettare le seguenti regole:

- Non riscaldare, smontare gettare batterie nel fuoco o nell'acqua
- Non esporre le batterie a luce solare diretta, fonti di calore o ambienti ad alta temperatura
- Non ricaricare batterie monouso

**PRECAUZIONI** **Scollegamento cavo di alimentazione**

Tirare sempre dalla spina per disconnettere l'adattatore. Per evitare danni interni al cavo, non tirare dal filo ma afferrare direttamente la spina quando la si disconnette dall' apparecchio o dalla presa.

**Pulizia periodica della spina**

Polvere o corpi estranei accumulatisi nella spina o nella presa possono causare cortocircuiti, scosse elettriche o incendi. Scollegare periodicamente la spina e pulirla con un panno asciutto.

**Spegnimento durante inutilizzo prolungato**

In casi eccezionali, un guasto interno può causare incendi. Scollegare sempre la spina quando l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo.

**Organizzazione dei cavi**

Sistemare i cavi in modo ordinato per evitare grovigli. Cavi disposti casualmente possono causare inciampi e cadute dell'apparecchio, con conseguenti lesioni.

**Non calpestare né appoggiare pesi sull'apparecchio**

Tali azioni possono causare la caduta dell'apparecchio e lesioni personali.

**Non toccare la spina con mani bagnate**

Manipolare la spina con mani bagnate comporta un elevato rischio di scossa elettrica.

**Scollegare l'alimentazione prima della pulizia**

Pulire l'apparecchio senza averlo spento può causare scosse elettriche.

**Scollegare tutti i cavi prima di spostare l'apparecchio**

Prima di spostare l'apparecchio, disconnettere la spina di alimentazione e tutti i cavi di collegamento con altri dispositivi.

**Scollegare la spina durante temporali**

La fulminazione può propagarsi attraverso la rete elettrica e causare scosse o danni all'apparecchio.

**Tenere piccole parti lontano dalla portata dei bambini**

Per evitare l'ingestione accidentale di viti o piccoli componenti, conservarli in luoghi non accessibili ai bambini.

**Uso corretto delle batterie (se presenti)**

Un uso improprio delle batterie può causare perdite, esplosioni, danni all'apparecchio o lesioni. Non smontare le batterie integrate nell'apparecchio.

**Gestione perdite di liquido dalle batterie (se presenti)**

Rispettare le seguenti precauzioni:

- Non toccare direttamente il liquido fuoriuscito con le mani.
- Se il liquido entra negli occhi, non strofinare: sciacquare abbondantemente con acqua e consultare immediatamente un medico.

- Se il liquido viene a contatto con pelle o vestiti, lavare abbondantemente con acqua e rivolgersi a un medico.
- Pulire i residui nel vano batterie con un panno morbido, quindi contattare il servizio ufficiale per l'assistenza.

## **IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA**

- Leggere queste avvertenze di sicurezza.
- Conservare con cura queste avvertenze.
- Prestare attenzione a tutte le indicazioni di avvertimento.
- Rispettare tutte le istruzioni operative.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a fonti d'acqua.
- Pulire l'apparecchio esclusivamente con un panno asciutto.
- Non installare l'apparecchio vicino a prese d'aria non progettate a tale scopo. Seguire rigorosamente le istruzioni di installazione del produttore.
- Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore quali radiatori, regolatori di temperatura, stufe o altri apparecchi che producono calore (amplificatori inclusi).

- Non manomettere spine polarizzate o di messa a terra. Una spina polarizzata ha due contatti di cui uno più largo; una spina di messa a terra ha un terzo contatto per la protezione. Il contatto più largo o il terzo contatto sono previsti per la sicurezza. Se la spina non si adatta alla presa, rivolgersi a un elettricista qualificato per la sostituzione.
- Proteggere i cavi di alimentazione da schiacciamenti, pieghe o calpestio, in particolare presso spine, prese e punti di connessione all' apparecchio.

## IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

### Uso dell'alimentazione

- Non collegare l'apparecchio alla stessa presa di elettrodomestici azionati da inverter o motori (frigoriferi, lavatrici, forni a microonde, condizionatori, ecc.). Tali apparecchi possono generare disturbi elettrici che causano malfunzionamenti o rumori. Se non è possibile usare una presa dedicata, installare un filtro antirumore tra l'apparecchio e la presa.
- Se l'adattatore di alimentazione si riscalda durante un uso continuativo prolungato, si tratta di un fenomeno normale che non deve destare preoccupazione.

## Posizionamento

- Se usato vicino a amplificatori (o altri apparecchi con trasformatori potenti), l' apparecchio può subire disturbi di ronzio. È possibile ridurre il problema modificando l'orientamento o allontanando l'apparecchio dalla fonte di disturbo.
- L'apparecchio può interferire con la ricezione di radio e televisori: non utilizzarlo in prossimità di tali dispositivi.
- L'uso di dispositivi di comunicazione wireless (telefoni cellulari) vicino all'apparecchio può causare disturbi sonori. In tal caso, allontanare il dispositivo wireless o spegnerlo temporaneamente.
- Se l'apparecchio viene spostato tra ambienti con differenze marcate di temperatura o umidità, può formarsi condensa all'interno. Non accendere l'apparecchio immediatamente: lasciarlo riposare alcune ore fino a completa evaporazione dell'umidità.
- Non applicare adesivi, decalcomanie o decorazioni sulla superficie dell'apparecchio: la loro rimozione potrebbe rovinare la vernice.
- È vietato appoggiare contenitori con liquidi sopra l'apparecchio. In caso di schizzi, asciugare immediatamente la superficie con un panno asciutto.

**Manutenzione**

Per la pulizia, non usare benzina, diluenti, alcol o solventi di alcun tipo, per evitare scolorimenti, deformazioni o danni ai materiali.

**Avvertenze aggiuntive**

- Usare con delicatezza pulsanti, cursori, comandi e spine: una forza eccessiva può causare malfunzionamenti.
- Per scollegare i cavi, tirare dal connettore e non dal filo, per evitare cortocircuiti o danni ai componenti interni.
- Regolare il volume a un livello adeguato per non disturbare le persone vicine.



**제품 안전 지침 및 경고 사항**

기기 사용 시 항상 아래 지침을 따라 주십시오.

## 경고

### 전원 공급 및 차단

기기의 전원을 완전히 차단하려면 전원 어댑터를 콘센트에서 분리하십시오. 기기 전원 스위치가 꺼져 있어도 내부적으로는 주 전원에서 완전히 분리되지 않습니다. 완전한 전원 차단을 위해서는 먼저 기기 전원 스위치를 끈 후 전원 어댑터를 분리하십시오. 이를 위해 접근이 쉽고 바로 연결할 수 있는 콘센트에 기기를 연결하십시오.

### 분해 및 개조 금지

허가 없이 본 기기를 분해하거나 개조하지 마십시오. 사용 설명서에 명시된 작업을 제외하고, 무단 분해, 조립 또는 변경은 기기 손상, 오작동 또는 안전 위험을 초래할 수 있습니다.

### 유지보수 및 부품 교체

기기를 직접 수리하거나 내부 부품을 교체하지 마십시오. 기기에 오작동이 발생한 경우, 공식 브랜드 대리점, 공식 소셜 미디어 계정 또는 고객 서비스에 연락하여 점검 및 수리를 받으십시오. 공식 서비스 센터 및 공식 대리점에 대한 정보는 브랜드 공식 웹사이트의 서비스 페이지에서 확인할 수 있습니다.

## 작동 및 보관 환경

본 기기를 다음과 같은 환경에서 사용하거나 보관하지 마십시오:

- 직사광선에 노출된 밀폐된 차량 내부, 열원 근처, 발열 기기 위 등 극도로 높거나 낮은 온도의 장소
- 습기가 많거나 침수되기 쉬운 환경
- 증기, 기름 연기 또는 부식성 가스가 있는 환경
- 염분이나 바닷바람에 노출된 장소
- 비나 물이 될 수 있는 장소
- 먼지나 모래가 많은 장소
- 심한 진동이나 흔들림이 있는 장소
- 환기가 잘 안 되는 밀폐되거나 혼잡한 공간

## 설치 안전

기기가 미끄러지거나 넘어져 부상이나 제품 손상을 초래할 수 있으므로, 경사지거나 불안정한 표면이나 스탠드에 기기를 놓지 마십시오.

## 전원 어댑터 사용

본 제품에는 지정된 전원 어댑터만 사용하고, 공급 전압이 어댑터에 표시된 입력 전압과 일치하는지 확인하십시오. 전선 손상으로 인한 단락, 감전 또는 화재 위험을 피하기 위해 전원 코드를 구부리거나, 압착하거나, 무거운 물건을 올려놓지 마십시오.

## 음량 및 청력 보호

오디오 기기 및 패시브 액세서리: 청력 손상을 방지하기 위해 오디오 기기를 장시간 높은 음량으로 사용하지 마십시오. (사용 중 청력 불편, 이명 또는 기타 증상이 나타나면 즉시 사용을 중단하고 전문 의료 기관에서 검진을 받으십시오.) 패시브 액세서리는 전기적 위험을 피하기 위해 지침에 따라 올바르게 연결해야 합니다.

## 이물질 및 방수

이물질과 액체가 기기 내부로 들어가지 않도록 하십시오. 컵, 음료 또는 기타 액체 용기를 기기 위에 올려놓지 마십시오. 동전, 금속 부품, 인화성 물질 등의 이물질과 물, 음료 등의 액체는 단락, 오작동 또는 안전 사고를 방지하기 위해 기기 내부로 들어가지 않도록 엄격히 금지됩니다.

## 비정상 상태 처리

다음과 같은 비정상적인 상태가 발생하면 즉시 전원을 끄고 전원 어댑터를 분리한 후 공식 서비스 채널에 연락하여 수리를 받으십시오:

- 전원 어댑터 또는 전원 코드의 손상 또는 노후화
- 타는 냄새, 비정상적인 과열 또는 이상한 냄새
- 기기 내부로 이물질이 떨어지거나 액체가 유입된 경우
- 기기에 비가 튀거나 습기에 노출된 경우
- 비정상적인 작동 또는 명백한 기능 이상

## 어린이 안전

어린이 근처에서 기기를 사용하거나 어린이가 작동하도록 할 때는 사고를 방지하기 위해 항상 성인의 감독과 지도가 필요합니다.

## 낙하 및 충격 방지

기기를 던지거나 떨어뜨리거나 강한 충격이나 압력을 가하지 마십시오. 케이스 손상이나 내부 부품 고장을 초래할 수 있습니다.

## 콘센트 사용 규격

과부하로 인한 과열 및 화재 위험을 방지하기 위해 본 기기를 과도한 수의 전기 기기와 동일한 콘센트에 연결하지 마십시오.

## 배터리 안전 (배터리가 장착된 기기)

배터리가 장착된 기기에서 부적절한 분해나 취급은 누액, 과열, 발화 또는 파열을 초래할 수 있습니다. 다음 요구 사항을 준수하십시오:

- 배터리를 가열, 분해, 불 또는 물에 폐기하지 마십시오
- 배터리를 직사광선, 화기 및 기타 고온 환경에서 멀리하십시오
- 일차 건전지를 재충전하지 마십시오

## 주의사항 ⚠

**전원 코드를 분리할 때는 플러그를 직접 잡으십시오.**

내부 전선 손상을 방지하기 위해 기기나 콘센트에서 전원 어댑터를 분리할 때는 플러그 자체를 잡고 코드를 당기지 마십시오.

**전원 플러그를 정기적으로 청소하십시오.**

전원 플러그와 콘센트 사이의 틈에 쌓인 먼지나 이물질은 단락, 감전 또는 화재 위험을 초래할 수 있습니다. 정기적으로 플러그를 분리하고 마른 천으로 표면의 침전물을 닦아내십시오.

**장기간 기기를 사용하지 않을 때는 전원 코드를 분리하십시오.**

극단적인 경우 내부 기기 결함으로 인해 화재 위험이 발생할 수 있으므로, 장기 보관 시에는 항상 전원 공급을 차단하십시오.

**배선 시 모든 케이블을 깔끔하게 정리하여 엉키지 않도록 하십시오.**

느슨한 케이블은 걸려 넘어져 기기 낙하 또는 전도 및 부상을 초래할 수 있습니다.

**기기를 밟거나 무거운 물건을 올려놓지 마십시오.**

이러한 행동은 기기가 넘어지거나 떨어져 부상을 초래할 수 있습니다.

**젖은 손으로 전원 어댑터를 꽂거나 분리하지 마십시오.**

젖은 손으로 전원 플러그를 조작하면 심각한 감전 위험이 있습니다.

**기기를 이동하기 전에 모든 전원 코드와 외부 케이블을 분리하십시오.**

기기를 이동하기 전에 콘센트에서 전원 어댑터를 분리하고 다른 장비에 연결된 케이블을 분리하십시오.

**기기를 청소하기 전에 전원 코드를 분리하십시오.**

전원을 차단하지 않고 기기를 청소하면 감전될 수 있습니다.

**뇌우 시에는 전원 어댑터를 분리하십시오.**

번개가 전력선을 통해 기기로 유입되어 감전 또는 장비 손상을 초래할 수 있습니다.

**작은 부품을 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.**

어린이가 나사 등의 작은 부품을 삼키는 것을 방지하기 위해 어린이의 손이 닿지 않는 장소에 보관하십시오.

**배터리를 올바르게 사용하십시오 (배터리가 장착된 기기).**

부적절한 배터리 사용은 누액, 폭발 및 기타 위험을 초래하여 기기 손상이나 부상을 야기할 수 있습니다. 안전한 사용을 위해 기기의 내장 배터리를 분해하지 마십시오.

**배터리 누액을 조심스럽게 처리하십시오 (배터리가 장착된 기기). 다음 주의사항을 준수하십시오:**

- 누출된 액체를 맨손으로 직접 만지지 마십시오.
- 액체가 눈에 들어간 경우 비비지 마십시오. 다량의 물로 충분히 헹구고 즉시 의사의 진료를 받으십시오.
- 액체가 피부나 의류에 접촉한 경우 물로 철저히 씻고 즉시 의사의 진료를 받으십시오.
- 배터리 칸의 잔여 액체를 부드러운 천으로 닦아낸 후, 공식 직원에게 연락하여 추가 처리를 받으십시오.

## 중요한 안전 정보

- 본 안전 지침을 읽으십시오.
- 본 안전 지침을 안전한 곳에 보관하십시오.
- 모든 경고에 주의를 기울이십시오.
- 모든 작동 지침을 따르십시오.
- 본 기기를 수원 근처에서 사용하지 마십시오.
- 본 기기는 마른 천으로만 청소하십시오.
- 통풍구 근처에 기기를 설치하지 마십시오. 제조업체의 설치 지침을 엄격히 따르십시오.
- 라디에이터, 열 조절기, 히터 또는 기타 발열 장비(앰프 포함)와 같은 열원 근처에 기기를 설치하지 마십시오.
- 극성 플러그 또는 접지형 플러그의 안전 기능을 무력화하지 마십시오. 극성 플러그는 두 개의 날이 있으며, 하나는 다른 하나보다 넓습니다. 접지 플러그는 두 개의 날과 세 번째 접지 핀이 있습니다. 넓은 날 또는 세 번째 핀은 안전을 위해 제공됩니다. 제공된 플러그가 콘센트에 맞지 않는 경우, 전기 기술자에게 문의하여 구형 콘센트를 교체하십시오.
- 전원 코드가 밟히거나 눌리지 않도록 보호하십시오. 특히 플러그, 멀티탭, 기기에서 나오는 지점에서 주의하십시오.

## 중요 참고 사항 ⚠

### 전원 공급 장치 사용

- 본 기기를 인버터 구동 또는 모터 제어 가전제품(예: 냉장고, 세탁기, 전자레인지, 에어컨 등)과 동일한 콘센트에 연결하지 마십시오. 이러한 장비가 작동 중 발생시키는 전원 노이즈는 본 기기의 오작동이나 현저한 노이즈를 유발할 수 있습니다. 전용 콘센트를 사용할 수 없는 경우, 본 기기와 콘센트 사이에 전원 노이즈 필터를 설치하는 것이 좋습니다.
- 장시간 연속 사용 후 전원 어댑터가 따뜻해지는 것은 정상적인 현상이므로 지나치게 걱정할 필요가 없습니다.

### 설치 및 배치

- 파워 앰프(또는 고출력 트랜스포머가 있는 기타 장비) 근처에서 사용할 때 험이나 버징 노이즈가 발생할 수 있습니다. 이는 기기 방향을 조정하거나 간섭원에서 멀리 이동하여 완화할 수 있습니다.
- 본 기기는 라디오 및 텔레비전 신호 수신에 간섭을 일으킬 수 있으므로, 그러한 수신기 근처에서 사용하지 마십시오.
- 무선 통신 기기(예: 휴대폰)를 기기 근처에서 작동하면 노이즈 간섭이 발생할 수 있습니다. 이 경우 무선 기기를 멀리 이동하거나 일시적으로 끄십시오.
- 온도/습도 차이가 큰 환경 간에 이동할 때 기기 내부에 결로가 발생할 수 있습니다. 기기를 즉시 사용하지 말고, 결로가 완전히 증발할 때까지 몇 시간 동안 그대로 두어 손상이나 오작동을 방지하십시오.
- 기기 표면에 스티커, 데칼 또는 기타 장식을 부착하지 마십시오. 제거 시 마감에 손상이 발생할 수 있습니다.
- 액체 용기나 물건을 기기 위에 올려놓지 마십시오. 액체가 표면에 튕 경우 즉시 깨끗한 천으로 닦아내십시오.

## 유지보수

기기를 청소할 때 휘발유, 시너 또는 알코올과 같은 용제를 사용하지 마십시오. 변색, 변형 또는 재질 손상을 초래할 수 있습니다.

## 추가 참고 사항

- 기기 버튼, 슬라이더 및 기타 컨트롤을 조작하고 전원 어댑터를 꽂거나 분리할 때는 부드럽게 다루십시오. 과도한 힘은 부품 고장을 유발할 수 있습니다.
- 케이블을 분리할 때는 커넥터 본체를 잡고 부드럽게 당기십시오. 단락이나 내부 전선 손상을 방지하기 위해 케이블 자체를 잡아당기지 마십시오.
- 사용 중에는 기기 음량을 적절한 수준으로 조절하여 다른 사람에게 방해가 되지 않도록 하십시오.



**製品安全上の注意事項及び警告文**

## 安全上の注意事項

### 警告

#### 電源供給と切断

機器の電源を完全に切断するには、ACアダプタをコンセントから抜いてください。

機器の電源スイッチをオフにしても、内部は主電源から完全に分離されていません。完全に電源を切るには、まず機器本体の電源スイッチをオフにしてから、ACアダプタをコンセントから抜いてください。そのため、機器は抜き差ししやすいコンセントに接続してください。

#### 分解・改造の制限

機器を無断で分解・改造しないでください。

ユーザーマニュアルに明記された操作を除き、許可なく分解・組立・改造を行うと、機器の破損、故障または安全上の危険を引き起こす可能性があります。

#### 修理と部品交換

機器の修理や内部部品の交換を自分で行わないでください。機器に故障が発生した場合は、ブランド正規販売店、公式ソーシャルメディアアカウントまたはカスタマーサービスに連絡し、点検・修理を依頼してください。

正規サービス拠点および正規販売店の情報は、ブランド公式ウェブサイトのサービスページでご確認いただけます。

## 使用・保管環境

以下の環境では機器を使用・保管しないでください:

- 極端な高温または低温の場所 (例: 密閉された車内で直射日光にさらされる場所、熱源の近く、発熱機器の上など)
- 湿気が多い、水たまりのあるまたは湿気を帯びやすい環境
- 蒸気、油煙、腐食性ガスの存在する環境
- 塩分や潮風にさらされやすい場所
- 雨や水しぶきを受けやすい場所
- ほこりや砂の多い場所
- 激しい振動や揺れのある場所
- 換気の悪い、密閉された狭い空間

## 設置の安全

機器を傾斜した不安定な台やスタンドに置かないでください。滑落や転倒により、人身事故や製品破損の原因となる可能性があります。

## 落下・衝突防止

機器を投げたり落としたりしないでください。強い衝撃や圧力を加えると、外殻の破損や内部部品の故障を引き起こす可能性があります。

## 音量と聴覚保護

音響機器及び受動部品について:音響機器は長時間大音量での使用をお控えください。難聴などの聴覚障害を引き起こす恐れがあります。(使用中に耳の不快感、耳鳴りなどの症状が生じた場合は、直ちに使用を中止し、専門医療機関で検査を受けてください。)受動部品につきましては、取扱説明書に従って正しく接続し、感電などの電氣的危険を回避してください。

## 異物・水の侵入防止

機器内部にゴミや液体が侵入しないようにしてください。機器の上にコップ、飲料などの液体容器を置かないでください。硬貨、金属部品、可燃物などの異物、および水、飲料などの液体が機器内部に侵入することを厳禁します。短絡、故障または安全事故の原因となる可能性があります。

## 異常時の対応

機器に以下の異常が発生した場合は、直ちに電源を切り、ACアダプタを抜いて、正規サービス窓口にご連絡して修理を依頼してください:

- ACアダプタまたは電源コードの破損・老朽化
- 焦げた臭い、異常な発熱または異臭
- 異物の落下または液体のこぼれ
- 雨に濡れたり湿気を帯びたりした場合
- 動作が異常である、機能に明らかな不具合が生じた場合

## 子どもの安全

子どもの近くで使用する場合、または子どもが操作する場合は、成人が常時監督・指導し、事故を防止してください。

## Acアダプタの使用

本製品専用のACアダプタを使用し、供給電圧がアダプタに記載された入力電圧と一致することを確認してください。電源コードを曲げたり、押しつぶしたり、上に重物を置いたりしないでください。コード破損による短絡、感電または火災の危険を回避するためです。

## コンセントの使用基準

多数の電化製品を同じコンセントに接続しないでください。過負荷によりコンセントが過熱し、火災を引き起こす可能性があります。

## 電池の安全(電池搭載機器の場合)

電池搭載機器の電池を無断で分解したり、不適切に扱ったりすると、液漏れ、過熱、燃焼または爆発の危険があります。以下の事項を遵守してください：

- 電池を加熱したり、分解したり、火や水に投げたりしないでください
- 電池を直射日光、火気またはその他の高温環境に放置しないでください
- 一次電池(乾電池)を充電しないでください

## 注意

### 電源コードの取り外し

電源コードを抜く際は、プラグを持って操作してください。

コード内部の損傷を防ぐため、機器またはコンセントからACアダプタを取り外す際は、プラグを直接握って抜いてください。コードを引っ張らないでください。

### 電源プラグの定期清掃

電源プラグとコンセントの隙間に堆積したほこりやゴミは、短絡、感電または火災の原因となる可能性があります。定期的にプラグを抜き、乾いた布で表面の付着物を拭き取ってください。

### 長期保管時の電源切断

機器を長期間使用しない場合は、電源プラグを抜いてください。

極端な場合、機器内部の故障が火災を引き起こす可能性があるため、長期間放置する場合は必ず電源を切断してください。

### ケーブルの整理

すべてのケーブルを整理し、絡まないようにしてください。

ケーブルが乱雑に置かれると、人がつまずいて機器が落下・転倒し、人身事故を引き起こす可能性があります。

### 機器上部の使用

機器の上部を踏んだり、重物を置いたりしないでください。

このような行為は機器の転倒・落下を引き起こし、人身事故の原因となる可能性があります。

### 濡れた手で操作

濡れた手で電源プラグを抜き差ししないでください。

感電の危険が高まります。

### 機器の移動

機器を移動する前に、すべての電源コードと外部ケーブルを切断してください。

機器を移動する前に、電源プラグをコンセントから抜き、他の機器に接続されたすべてのケーブルを取り外してください。

### 清掃前の準備

機器を清掃する前に、電源プラグをコンセントから抜いてください。

通電状態で清掃すると、感電事故の原因となる可能性があります。

### 雷雨時の安全

雷雨の際または雷の危険がある場合は、電源プラグを抜いてください。

雷が電源ラインを通じて機器に侵入し、感電や機器破損を引き起こす可能性があります。

## 小物の安全

小物は子どもの手の届かない場所に保管してください。

ネジなどの小物が子どもによって誤飲されるのを防ぐため、子どもの手の届かない場所に収納してください。

## 電池の使用(電池搭載機器の場合)

電池の不適切な使用は、液漏れ、爆発などを引き起こし、機器破損や人身事故の原因となる可能性があります。安全に使用するため、機器本体の電池を分解しないでください。

## 電池液漏れ時の対応(電池搭載機器の場合)

以下の注意事項を遵守してください：

- 漏れ出た液体を素手で触れないでください。
- 液体が目に入った場合は、こすらずに大量の水で十分に洗い流し、直ちに医療機関を受診してください。
- 液体が皮膚や衣類に付着した場合は、水で十分に洗い流した後、速やかに医療機関を受診してください。
- 柔らかい布で電池ボックス内の残留液体を拭き取った後、弊社スタッフまでご連絡ください。

## 重要な安全上の指示 ⚠

- 本安全上の注意事項をよくお読みください。
- 本安全上の注意事項を大切に保管してください。
- すべての警告内容に注意してください。
- すべての操作指示に従ってください。
- 水源の近くで機器を使用しないでください。
- 機器は乾いた布でのみ清掃してください。
- 機器を換気口の近くに設置しないでください。メーカーの取扱説書に従って設置してください。
- 機器を暖房器具、サーモスタット、ストーブまたはその他の発熱機器（アンプを含む）の近くに設置しないでください。
- 極性または接地プラグの安全設計を破壊しないでください。極性プラグには2本のピンがあり、一方が他方より太くなっています。接地プラグには2本のピンに加え、接地保護用の3本目のピンがあります。太いピンまたは3本目のピンは、お客様の安全のために設計されています。プラグがコンセントに合わない場合は、電気工事士に相談し、適合するコンセントに交換してください。
- 電源コードを保護してください。特にプラグ、コンセントおよび機器との接続部分で、コードを踏んだり押しつぶしたりしないでください。

## 重要な注意事項

### 電源の使用

- インバータ駆動またはモータ制御式家電（冷蔵庫、洗濯機、電子レンジ、エアコンなど）と同じコンセントに機器を接続しないでください。これらの機器の動作時に発生する電源ノイズが、本機器の故障や顕著なノイズを引き起こす可能性があります。別のコンセントが使用できない場合は、機器とコンセントの間に電源ノイズフィルタを取り付けることを推奨します。
- 機器を長時間連続使用した場合、ACアダプタが発熱することがありますが、これは正常な現象ですのでご安心ください。

### 設置と配置

- パワーアンプ（または大出力トランスを搭載した他の機器）の近くで使用すると、ハム音が発生することがあります。機器の向きを調整したり、干渉源から離したりすることで改善できます。
- 本機器はラジオやテレビの信号受信に干渉する可能性があります。これらの受信機器の近くで使用しないでください。
- 機器の近くで無線通信機器（携帯電話など）を操作すると、ノイズ干渉が発生することがあります。このような場合は、無線機器を本機器から離すか、一時的に電源を切ってください。
- 温度・湿度の大きく異なる環境間で機器を移動すると、内部に結露が生じることがあります。直ちに使用せず、数時間静置して水分が完全に蒸発した後に起動してください。機器の破損や故障を防ぐためです。

- 機器表面にステッカーやシールなどを貼らないでください。剥がす際に塗装が損傷する可能性があります。
- 機器の上部に液体容器や液体を入れた物を置かないでください。液体が誤って表面にこぼれた場合は、直ちに乾いた布で拭き取ってください。

### メンテナンス

機器を清掃する際は、ガソリン、シンナー、アルコールなどの溶剤類を使用しないでください。変色、変形または素材の損傷を引き起こす可能性があります。

### その他の注意事項

- ボタン、スライダーその他の操作部品の操作、および電源プラグの抜き差しは、穏やかに行ってください。力を入れすぎると部品の故障を引き起こす可能性があります。
- ケーブルを切断する際は、コネクタ本体を持って抜いてください。ケーブルを直接引っ張らないでください。短絡や内部部品の損傷を引き起こす可能性があります。
- 周囲の人に迷惑をかけないように、使用時は機器の音量を適切なレベルに調整してください。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质		
	外壳(壳体)	电子部件(印刷电路板等)	附件(电源线、交流适配器等)
铅(Pb)	×	×	×
汞(Hg)	○	○	○
镉(Cd)	○	○	○
六价铬(Cr(VI))	○	○	○
多溴联苯(PBB)	○	○	○
多溴二苯醚(PBDE)	○	○	○
邻苯二甲酸二正丁酯(DBP)	○	○	○
邻苯二甲酸二异丁酯(DIBP)	○	○	○
邻苯二甲酸丁苄酯(BBP)	○	○	○
邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯(DEHP)	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB 26572规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB 26572规定的限量要求。

标记“×”的部件，皆因全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。印刷电路板组件包括印刷电路板(PCB)及其组件、集成电路(IC)和连接器。某些型号的产品可能不包含上表中的某些部件，请以实际购买机型为准。

## 环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品,表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内,产品中所含的有害物质不致引起环境污染,不会对人身、财产造成严重的不良影响。

环保使用期限仅在遵照产品使用说明书,正确使用产品的条件下才有效。  
不当的使用,将会导致有害物质泄漏的危险。

## FCC Warning

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



FCC RF exposure statement:

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

- **Deutschland:** Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt in EU-Mitgliedstaaten getrennt von Haushaltsmüll gesammelt werden muss. Produkte mit diesem Symbol dürfen nicht mit Haushaltsmüll entsorgt werden.
- **France:** Ce symbole indique que, dans les pays de l'Union Européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères. Tout produit portant ce symbole ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.



#### NOTE

- The warranty for the product shall be provided only within the territories of our authorized distributors.
- Regardless of any statements on the package, the scope of the warranty (term of validity and applicable conditions) is subject to the laws of the relevant country and the rules of our authorized distributors.

Changsha Hotone Audio Co., Ltd.

**Address:** #101, Building 1, No.20 Qingshan Road, Yuelu District, Changsha City, Hunan Province, China

